



## **QORTI TAL-APPELL**

### **IMĦALLFIN**

**S.T.O. PRIM IMĦALLEF MARK CHETCUTI  
ONOR. IMĦALLEF GIANNINO CARUANA DEMAJO  
ONOR. IMĦALLEF ANTHONY ELLUL**

**Seduta ta' nhar l-Erbgħa, 27 ta' Jannar, 2021.**

**Numru 8**

**Rikors numru 821/2007/1 TA**

**Fl-atti tal-ltra Uffiċjali pprezentata taħt l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta'  
l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili fl-ismijiet:-**

**Kontrollur tad-Dwana**

**v.**

**Master Electric Company Limited**

**Il-Qorti:**

1. Rat iż-zewġ appelli, wieħed tal-kumpanija Master Electric Company Limited u l-ieħor tad-Direttur Ġenerali (Dwana) minn sentenza mogħtija mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fl-14 ta' Lulju 2017 dwar talba tal-kumpanija rikorrenti sabiex tiġi dikjarata nfondata l-pretensjoni tal-Kontrollur tad-Dwana fil-konfront tagħha għall-ħlas ta' Lm13,756 in

konnessjoni ma' *anti-dumping duty* u VAT fuq *compact energy saving lamps*.

2. Rat l-atti minn fejn jirriżulta illi:

2.1. Permezz ta' rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2007 skont l-Artikolu 466(2) tal-Kap. 12, il-kumpanija Master Electric Company opponiet talba għall-ħlas tal-Kontrollur tad-Dwana fl-ammont ta' tlethtax-il elf seba' mija sitta u ħamsin Lira Maltin (Lm13,756) rappreżentanti *anti-dumping duty* u VAT fuq *compact energy saving lamps*;

2.2. Il-Kontrollur tad-Dwana wieġeb<sup>1</sup> illi:

*"Illi l-ittra uffiċjali ai termini tal-artiklu 466 tal-Kap 12 ipprezentata fit-12 ta' Lulju 2007 fl-ismijiet premessi hija ġusta u għandha tkun konfermata fl-effetti eżekuttivi tagħha.*

*"Illi l-ammont mitlub mill-esponent hu dovut fl-intier tiegħu stante li saret dikjarazzjoni skorretta fir-rigward tal-merkanzija in kwistjoni.*

*"Għaldaqstant l-esponent jitlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tiċċhad it-talbiet tar-rikorrent bl-ispejjeż kontrih."*

2.3. B'deċiżjoni tal-14 ta' Lulju 2017, il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili laqgħet it-talbiet tas-soċjeta` rikorrenti *in parte* u ddikjarat li qegħda tikkonferma *"..... l-effetti eżekuttivi tal-ittra uffiċjali tat-12 ta' Lulju 2007 (a fol. 14) sal-ammont ta' tlieta u għoxrin elf mitejn u tlieta u disgħin ewro*

---

<sup>1</sup> Fol. 5.

(€23,293) *bl-imgħaxijiet legali b'effett mid-data tal-istess sentenza sal-pagament effettiv*”;

2.4. Il-konsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-ewwel grad kienu s-segwenenti:

*“1. Din hija azzjoni ai termini tal-artikolu 466(2) tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta li bis-sahha taghha, is-socjeta' rikorrenti qeghdha tipprova tattakka l-istejjem ta' taxxa u impost fiskali mahruġa mill-intimat fuq importazzjoni ta' aggeggi ta' dwal u cioe` compact energy saving lamps. Apparti l-Vat, l-intimat qieghed jitlob ukoll taxxa ta' anti-dumping li b'kollox jammontaw għal tlettax-il elf sebgha mija u sitta u hamsin liri antiki (Lm13,756).*

*“2. Is-socjeta` rikorrenti ssejjes l-argumenti taghha fuq il-fatt li l-oġġetti inkwistjoni kienu importati mill-Malasia. Emanuel Micallef, Direttur tas-socjeta` rikorrenti jixhed:- “Mill-Malaysia ovvjament id-duty, il-Malaysia kien wiehed mill-pajjizi li ma taqax taht l-anti-dumping duty” (a fol 89). Lkompli jixhed dan li gej:- “... .. Ghedtlu isma' jiena jekk ha taghtini xi haga li mhux mill-Malaysia ghedtlu ma rridhiex, u rridhom mill-Malaysia. Qalli m'ghandux problema.” (a fol 89). Jispjega ukoll li l-importatur jismu Nine Stars Worldwide (M) SDN BHD.*

*“3. Bħala prova tal-importazzjoni l-istess socjeta` rikorrenti pprezentat erbgha dokumenti li jinsabu minn fol 78 sa fol 85 tal-process. L-intimat b'ebda mod ma kkontesta li jekk din il-merkanzija kienet torigina, igifieri manifatturata fil-Malasia, ma kien hemm dovut ebda taxxa ta' antidumping.*

*“4. F'dawn id-dokumenti tidher dikjarazzjoni tal-Kamra tal-Kummerc tal-Malasia fejn qed tiddikjara:- “It is hereby certified that to the best of our Knowledge and belief, the declaration by the exporter is correct”. Irreferenza hija għall-kumpanija fuq imsemmija cioe` Nine Stars Worldwide (M) SDN BHD.*

*“5. Wara li inbagħtet lis-socjeta' rikorrenti l-ittra tal-4 ta' Mejju 2006 (a fol 77) fejn l-intimat talabha thallas l-ammont mertu tar-rikors, xorta wahda baqghu għaddejnin l-investigazzjonijiet kwantu jirrigwarda c-certifikazzjoni fuq imsemmija. Ix-xhud Salvu Grima fix-xhieda tieghu fis-seduta tal-4 ta' Novembru 2009 (a fol 153 sa 162 ) spjega kif fil-kuntatti li kellu mal-Kamra tal-Kummerc tal-Malasia d-dokumenti fuq imsemmija ma kienux awtentici. Fl-ittri tal-Kamra tal-Kummerc Malasjana (Dok SG8 u SG10 a fol 149 u 151) dawn kjarament jiddikjaraw is-segwenenti “... .. we would like to confirm that the document was not authentic and issued by our good office.” Dawn l-ittri*

*ġgibu rispettivament id-dati tal-25 ta' Jannar 2007 u 6 ta' Marzu 2007. L-ittra ufficjali li qed tkun attakkata b'dawn il-proceduri ghandha d-data tat-12 ta' Lulju 2007.*

*“6. Dan qiegħed jingħad fid-dawl tal-fatt, li meta intalab l-ammont fl-ittra tal-4 ta' Mejju 2006 l-investigazzjonijiet fuq imsemmija kienu għadhom ma sarux. L-ittra ufficjali però, inbghatet wara li saru dawn l-investigazzjonijiet. Li kieku kien mod iehor, kien ikun hemm argumenti ohra għaliex għandu jew ma għandux jithallas l-ammont mertu ta' dan ir-rikors.*

*“7. Is-socjeta' rikorrenti bħal donnha qegħdha targumenta li ma għandhiex twiegeb għal dak li seta' għamel l-esportatur mill-Malaysia u cioe' l-azjenda Nine Stars Worldwide (M) SDN BHD. Di fatti fis-seduta tal-4 ta' Frar 2009 qabel ma kienu għadhom gew prodotti d-dokumenti tal-Kamra tal-Kummerc Malasjana fuq imsemmija, Emanuel Micallef xehed hekk dwar x'qal lill-esportatur:- “Jiena li għedtlu jiena d-dokumenti kollha originali li ha tibgħatli minn fejn ikunu, qalli nibgħathomlok kollha mill-Malasia u jiena fuq id-dokumenti hadtha for granted illi dawn id-dokumenti li ha jagħtini huma originali mill-Malasia ... ..” (a` fol 99).*

*“8. Jista' jkun li s-socjeta' rikorrenti fdat lill-esportatur barrani, izda galadarba irrizulta li d-dokumenti principali ma humiex awtentici, a differenza li ma kienux awtenticati mill-Kamra tal-Kummerc Malasjana u di piu' lanqas hargu mill-imsemmija Kamra, is-socjeta' rikorrenti għandha problema. Ma jistax jingħata affidament lil dawn id-dokument ai fini tal-pretensjoni tas-socjeta' rikorrenti. Kwalunkwe problema li għandha mal-esportatur barrani, ma tinfluwixxi xejn fuq il-mertu tal-kawza. Jekk is-socjeta' rikorrenti riedet li jkollha dokumenti awtentici biex tkun tista' tuzahom ai fini ta' ezenzjoni mill-hlas ta' taxxa jew dazju, kien ikun aħjar li għamlet l-accertamenti tagħha minn qabel. Kieku kulhadd kellu jargumenta, li ma kienx tort tiegħu izda tal-esportatur, li d-dokumenti ma kienux in regola, kieku tkun l-aktar difiza facli, biex dak li jkun jahrab il-hlas tat-taxxi u dazju.*

*“9. Indipendentement minn dan kollu, il-Qorti fehmet, li biex dak li jkun ġigi ezentat minn dan mill-hlas partikulari tal-anti-dumping duty, ma hux bizzejjed li l-merkanzija tkun giet spaccjata mill-Malasia. Riedet tkun ukoll manifatturata f'dan il-pajjiz. Fid-dokumenti fuq imsemmija certu Patrick Chin jagħmel is-segwenti dikjarazzjoni:- “The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct and all the goods were produced in Malasia”. Il-Qorti ma tistax tistrieħ fuq din id-dikjarazzjoni għax din a sua volta tistrieħ fuq id-dikjarazzjoni tal-Kamra tal-Kummerc Malasjana, li kif ingħad aktar 'l fuq, din iddikjarat lil dawn ic-certifikati ma humiex awtentici! Għalhekk din il-Qorti ma tistax tkun konvinta li din il-merkanzija giet manifatturata fil-Malasia ai fini tal-ezenzjoni fuq imsemmija.*

**“10.** Izda indipendentement minn kollox, jirrizulta li kien hemm xi merkanzija li setghet tkun ezentata mill-hlas tad-duty inkwistjoni. Il-Qorti ma tistax ma tinnotax, il-mod kultant mghaggel, ta' kif l-intimat jiffa' kollox fl-istess keffa fiskali u johrog stima fuq kollox minghajr ma jaghmel distinzjoni bejn prodotti li huma hekk ezentati u ohrain ma humiex. Emmanuel Micallef, ghan-nom tas-socjeta` rikorrenti, jixhed hekk: “Barra minn hekk li nixtieq inqid ukoll illi fuq il-kalkoli li kien hemm, tad-Dwana, li baghtuli fejn irrid inhallas skond din l-ittra, dawn sahsitra talbu antidumping duty fuq prodotti, ghax ix-xoghol ma kienx kollu energy saving lamps li jaqa' taht antidumping duty. Sahansitra anke talbuna l-antidumping duty fuq prodotti li ma kinux jaqghu taht l-anti-dumping.” (a fol 93).

**“11.** Aktar tard, Philip Grech, ufficjal tad-Dipartiment rinfaccjat b'din l-asserzjoni ta' Emmanuel Micallef jixhed hekk:- “Kont kellimt lil dak iz-zmien, lanqas naf kienx assistent Kontrollur jew Kontrollur, Mr. Paul Scerri. Qalli la ma takx invoice qalli ahdimlu fuq l-ammont li ddikjara, la ma tistax tiseparhom, jiena kull meta mort fuq ix-xoghol hekk generalment kull min jimporta jkollu x-xoghol imhallat, isseparajt dawk li, dejjem isseparajthom, dan il-kaz ma stajtx nissepara” (a fol 120). F'passagg iehor tax-xhieda tieghu jghid:- “fejn stajt niddistingwi, iddistengwejthom, fejn ma stajtx il-parir tas-Sur Paul Scerri kien, ahdem daqs li kieku kienu CFL.”

**“12.** Il-Qorti thoss li fejn si tratta ta' imposizzjoni ta' taxxi u dazji, l-affarijiet jistghu jsiru mod iehor. Id-Dipartiment ma kellu xejn x'jitlef kieku ta avviz lis-socjeta` rikorrenti fis-sens, li minhabba li ma setghetx issir distinzjoni kien qed isejhilha biex isir l-esercizzju necessarju, fin-nuqqas issir stima fuq il-prodotti kollha minghajr distinzjoni. Ghalhekk sa fejn jirriwarda dan l-argument tas-socjeta' rikorrenti, jidher li ghandha parti ragun. Izda din il-Qorti, fid-dawl ta' certu konfuzjoni mill-kontendenti dwar provi fuq dan l-aspett, tista' biss tasal bl-applikazzjoni tal-principju tal-valutazzjoni ekwittativa.

**“13.** F'dan ir-rigward issir referenza ghal dak li intqal fis-**Sentenza talPrim Awla fl-ismijiet Mark Schembri & Associates Limited vs Tarkett Holding gmbH et per Imhalef Jacqueline Padovani Grima tal-25 ta' Frar 2015:-**

*“Ma jistax ikun dubitat illi hu rikonoxxut lill-gudikant anke fis-sistema tal-ligi taghna l-poter diskrezzjonali li jillikwida t-telf u l-qligh bl-adoperu tal-kriterju sussidjarju tal-valutazzjoni ekwitattiva. Ara a propozitu decizjoni a Vol.XXXV P III p 615 fejn gie proprju rikonoxxut, fuq l-istregwa ta' dak espress mill-Qorti Taljana ta' Kassazzjoni, illi “vi hanno casi in cui, non potendosi a vere mezzi istruttori, e` rimesso al magistrato il valutare ‘ex aequo et bono’ secondo i dettami della sua ragione e coscienza, l' ammontare del danno al risarcimento del quale taluno fu condannato”.*

**“14.** Din il-Qorti jidhrilha li fil-kamp fiskali, fl-eventwalita` ta' diffikulta` li jkun stabbilit il-quantum ta' taxxi, dazji u imposti, id-dubbju dejjem

*ghandu jmur favur l-individwu u cioe` t-tax payer u mhux l-Istat u dan sakemm l-individwu ma jkunx agixxa bi frodi jew hazen jew immanipula l-fatti bl-iskop li johloq dan id-dubbru. Il-Qorti thoss li fic-cirkostanzi ssocjeta` rikorrenti ma kienet taqa' taht ebda wahda minn dawn ilkategoriji. Ghalhekk f'dan ir-rigward biss, din il-Qorti ser tapplika l-principju tal-valutazzjoni ekwittativa.*

*“15. Il-Qorti ghalhekk, ex equo et bono ser tirriduci l-ammont mitlub mill-Konvenut Kontrollur tad-Dwana ghal ghaxart elef liri antiki (Lm10,000) ekwivalenti ghal tlieta u ghoxrin elf mitejn u tlieta u disghin ewro (€23,293).”*

3. Rat illi l-kumpanija rikorrenti Master Electric Company Limited appellat minn din is-sentenza u ilmentat illi l-Qorti tal-Prim' Istanza għamlet apprezzament żbaljat tal-provi. Qalet li *'l-Kontrollur tad-Dwana kien skorrett meta biddel l-HS Code u dawwar id-deskrizzjoni tal-prodotti għal HS Code differenti bil-konsegwenzi kollha tagħhom u messu żamm l-HS Code li r-rikorrenti kien iddikjara l-prodotti mportati bħala waħda valida u korretta'*. Konsegwentement talbet lil din il-Qorti:

*“tiċġad s-sentenza tal-14 ta' Lulju 2017 (Rikors numru 821/07/TA) mogħtija mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-kawża fl-istess ismijiet premissi u konsegwentement tilqa' it-talba tal-esponenti u tiddikjara illi r-rikors tal-Appell magħmul quddiem din l-Onorabbli Qorti għandu jiġi milqugħ bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-Kontrollur tad-Dwana.”*

4. Rat illi d-Direttur Ġenerali (Dwana) appella mill-istess sentenza limitatament fejn l-ewwel Qorti laqgħet *in parte* t-talbiet tal-kumpanija rikorrenti. Jiddikjara ruħu aggravat illi:

4.1. L-ewwel Qorti għamlet interpretazzjoni skorretta tal-liġi u tal-fatti meta kkonkludiet illi *'l-affarijiet jistgħu jsiru mod ieħor. Id-Dipartiment ma kellu xejn x'jitlef kieku ta avviż lis-socjeta` rikorrenti fis-*

*sens, li minħabba li ma setgħetx issir distinzjoni kien qed isejñilha biex isir l-eżerċizzju neċessarju, fin-nuqqas issir stima fuq il-prodotti kollha mingħajr distinzjoni. Għalhekk sa fejn jirrigwarda dan l-argument tas-soċjeta` rikorrenti, jidher li għandha parti raġun.`;*

4.2. L-ewwel Qorti għamlet interpretazzjoni skorretta tal-liġi meta kkonkludiet li fil-każ odjern hemm *‘ċertu konfużjoni mill-kontendenti dwar provi fuq dan l-aspett’* u għalhekk *‘tista’ biss tasal bl-applikazzjoni tal-prinċipju tal-valutazzjoni ekwitattiva’*; u li

4.3. L-ewwel Qorti ma kellhiex tiddeċiedi li l-ispejjeż jithallsu nofs bin-nofs bejn il-partijiet iżda għandhom jithallsu nterament mill-kumpanija appellanti.

Talab għalhekk lil din il-Qorti:

*“tħassar u tirrevoka d-deċiżjoni tak-Ewwel Onorabbli Qorti tal-14 ta’ Lulju 2017 limitatament d’ dik il-parti tad-deċide fejn laqgħat parzjalment it-talba tal-kumpanija appellata u dwar il-kap tal-ispejjeż u minflok tilqa’ l-aggravji ta’ dan l-appell; filwaqt li tikkonferma l-istess deċiżjoni appellata fil-kumplament tagħha.”*

5. Rat ukoll illi d-Direttur Ġenerali (Dwana) wieġeb għall-appell tal-kumpanija Master Electric Company Limited billi saħaq illi, safejn is-sentenza appellata kkonfermat l-effetti eżekuttivi tal-ittra uffiċjali tat-12 ta’ Lulju 2007 sal-ammont ta’ €23,293 bl-imgħaxijiet legali b’effett mid-data tas-sentenza sal-pagament effettiv, għandha tiġi kkonfermata.

## **Konsiderazzjoni.**

6. Fil-qosor, il-fatti huma s-segwenti:

6.1. Bejn Jannar tal-2004 u Lulju tal-2005, il-kumpanija rikorrenti mpurtat erba' kunsinni *energy saving lamps* u *fluorescent tubes* mingħand kumpanija jisimha *Nine Stars Worldwide (M) SDN BHD* li qegħda l-Malasja.<sup>2</sup> In-numri ta' referenza tad-Dipartiment tad-Dwana għall-erba' kunsinni in kwistjoni huma: TDID 2004600083957;<sup>3</sup> TDID 2004600105579;<sup>4</sup> TDID 2005600130977;<sup>5</sup> u TDID 2005600221164;<sup>6</sup>

6.2. Fil-*customs declarations* relattivi, *inter alia* ġie dikjarat s-segwenti:

<b>Declaration Number</b>	<b>Item no.</b>	<b>Description of Goods</b>	<b>Item Code</b>	<b>Country of Origin</b>
TDID 2004600083957	1	lamps	8539390090	MY
	2	discharge lamps	8539311090	MY
TDID 2004600105579	1	energy saving lamps	8539390090	MY
TDID 2005600130977	1	daylight lamps	8539390090	MY
	2	daylight fluorescent tube	8539311090	MY

<sup>2</sup> Xhieda ta' Emanuel Micallef a fol. 87.

<sup>3</sup> Fol. 21 *et seq.*

<sup>4</sup> Fol. 28 *et seq.*

<sup>5</sup> Fol. 33 *et seq.*

<sup>6</sup> Fol. 44 *et seq.*



TDID 2005600221164	1	daylight fluorescent tube	8539311090	MY
	2	energy saving lamps	8539390090	MY

6.3. M'huwiew kontestat illi meta dawn il-konsenji waslu Malta ngħataw *clearance* mid-Dwana u ġew rilaxxjati mill-intimat mingħajr diffikulta`;

6.4. FI-2006 id-Dipartiment tad-Dwana investiga *alert* mill-*OLAF*, l-uffiċċju tal-*anti-fraud* tal-Unjoni Ewropeja, fis-sens li jista' jkun hemm importazzjonijiet ta' *Compact Fluorescent Lamps* (CFLs) miċ-Ċina li pero` qegħdin jiġu dikjarati li huma minn pajjiż ieħor.<sup>7</sup> Dan fil-kuntest tal-fatt li *compact fluorescent lamps* manifatturati fiċ-Ċina kienu soġġetti għal *anti-dumping duty*;

6.5. Għalkemm hadd mill-partijiet ma kkwota l-liġi applikabbli, issir referenza għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1470/2001 tas-16 ta' Lulju 2001 li kien jimponi dazju definittiv dwar l-*anti dumping duty* u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' bozoz elettronici florexenti, kumpatti u integrali (CFL-i) li joriginaw fiċ-Ċina. L-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament kien jipprovdi kif ġej:

*"1. Dazju dwar l-anti-dumping definittiv huwa hawnhekk impost fuq importazzjoni ta' bozoz elettronici kumpatti tar-rilaxx florexenti b'tubu jew aktar tal-ħġieġ, bl-elementi kollha tad-dawl u komponenti elettronici mwaħħla mas-sieq tal-lampa jew integrati fis-sieq tal-lampa, li jaqgħu taħt kodiċi NM ex 8539 31 90 (kodiċi TARIC 8539 31 90\*91), u li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina."*

---

<sup>7</sup> Fol. 112

6.6. B'emenda introdotta permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1322/2006 ta' l-1 ta' Settembru 2006 l-artikolu surriferit ġie sostitwit bis-segwenti:

*“1. Dazju antidumping definittiv huwa hawnhekk impost fuq l-importazzjoni ta' bozoz elettronici kumpatti tar-rilaxx florexenti li jaħdmu bil-kurrent alternanti (inklużi bozoz elettronici kumpatti tar-rilaxx florexenti li jaħdmu sew bil-kurrent alternanti kif ukoll dak dirett), b'tubu jew aktar tal-ħġieġ, bl-elementi kollha tad-dawl u komponenti elettronici mwaħħla mas-sieq tal-lampa, jew integrati fis-sieq tal-lampa, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 8539 31 90 (kodiċi TARIC 85393190\*91 sa l-10 ta' Settembru 2004 u l-kodiċi TARIC 85393190\*95 mill-11 ta' Settembru 2004 'l quddiem), u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.”*

6.7. Dawn ir-Regolamenti llum m'għadhomx fis-seħħ;

6.8. Sabiex tinvestiga l-imsemmi *alert* senjalat mill-OLAF, id-Dwana Maltija iġġenerat lista ta' importazzjonijiet f'Malta ta' '*bozoz huma x'inhuma*' permezz tal-*HS Code*.<sup>8</sup> Fost oħrajn telgħu l-importazzjonijiet fuq imsemmija u dwarhom id-Dwana għamlet *post clearance audit*. Għal kull waħda mill-erba' konsenji li huma l-meritu ta' dawn il-proċeduri, id-Dipartiment tad-Dwana talab lir-rikorrenti tipprovdlu *certificates of origin* oriġinali, l-*invoice/prova* ta' ħlas biex jara meta sar il-ħlas u fejn, kif ukoll il-*bill of lading* sabiex tivverifika minn liema pajjiż telaq ix-xogħol;

---

<sup>8</sup> Fol. 112.

6.9. Skont kopji ta' *certificates of origin* bin-numri 2207326, 2208969, 2204804 u 2204916<sup>9</sup> li pprovdiet il-kumpanija rikorrenti, l-*energy saving lamps* u *fluorescent lamps* importati minnha kienu kollha manifatturati fil-Malasja. Madanakollu, Philip Grech in rappreżentanza tad-Dipartiment tad-Dwana xehed li filwaqt li l-*bill of lading* tal-konsenja numru TDID 2004600105579 kien juri li x-xogħol telaq mill-Malasja,<sup>10</sup> il-*bill of lading* tat-tlett konsenji l-oħra kienu juru li x-xogħol telaq miċ-Ċina.<sup>11</sup> Jgħid ukoll li filwaqt li d-Dwana talbet lill-kumpanija rikorrenti *certificates of origin* originali, ingħatat biss kopji. *Invoices* għal TDID 2004600083957 u TDID 2004600105579 ma ġewx pprovduti lid-Dwana.<sup>12</sup> Għalhekk, fir-rigward ta' dawn il-konsenji l-*anti dumping duty* inħadmet fuq l-ammont sħiħ għaliex l-imsemmi uffiċjal ma kienx f'pożizzjoni jissepara l-oġġetti li fuqhom kien dovut l-*anti dumping duty* u dak li ma kinux soġġetti għal din it-taxxa. Għie ukoll ikkalkolat il-VAT fuq l-*import duty* kif ukoll fuq l-*anti dumping duty*;

6.10. Permezz ta' ittra datata 4 ta' Mejju 2006<sup>13</sup> id-Dwana talbet lill-kumpanija rikorrenti tħallas is-somma komplessiva ta' Lm13,756 rappreżentanti Lm11,658 *anti-dumping duty* u Lm2,098 VAT, fuq l-erba'

---

<sup>9</sup> **Dok EM 9 sa Dok EM12** – fol 78 et seq. Ara wkoll ix-xhieda ta' Emanuel Micallef a fol. 86 et seq.

<sup>10</sup> Effettivament, skont il-*bill of lading* ta' din il-kunsinna li jinsab a fol. 25, il-merkanzija telqet mill-port ta' Chiwan, fiċ-Ċina .

<sup>11</sup> Fol. 116.

<sup>12</sup> Fol. 117.

<sup>13</sup> Fol. 77.

kunsinni ta' merkanzija in kwistjoni, TDID 2004600083957; TDID 2004600105579; TDID 2005600130977; u TDID 2005600221164;

6.11. Sussegwentement, bejn Diċembru tal-2006 u Marzu tal-2007, saru ukoll verifiki ulterjuri mid-Dwana dwar l-awtentiċità *o meno* tas-*certificates of origin* provduti mill-kumpanija rikorrenti. Minn dan irriżulta li l-kopji tas-*certificates of origin* bin-numri 2207326, 2208969, 2204804 u 2204916 ma kinux awtentiċi;<sup>14</sup>

6.12. Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fit-12 ta' Lulju 2007<sup>15</sup> a tenur tal-Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Kontrollur tad-Dwana interpella lill-kumpanija rikorrenti tħallas is-somma komplessiva ta' Lm13,756 rappreżentanti s-segwenti:

- i. TDID 2004600083957 - Lm4,369 duty u Lm786 VAT;
- ii. TDID 2004600105579 - Lm641 duty u Lm115 VAT;
- iii. TDID 2005600130977 - Lm2,948 duty u Lm531 VAT;
- iv. TDID 2005600221164 - Lm3,700 duty u Lm666 VAT.

6.13. Permezz ta' prospett ġuramentat ta' Philip Grech u preżentat fis-16 ta' Diċembru 2019,<sup>16</sup> l-intimat għamel il-kalkoli dwar dak dovut mill-appellanti fir-rigward ta' *anti dumping duty* u VAT. Fost dettalji

---

<sup>14</sup> Fol. 149 u 151.

<sup>15</sup> Fol. 33.

<sup>16</sup> Fol. 165.

oħra, spjega li l-ammonti dovut ġie kkalkolat fuq is-segweni invoice values:

- i. TDID 2004600083957 – Lm6,610;
- ii. TDID 2004600105579 – Lm970;
- iii. TDID 2005600130977 – Lm4,460;
- iv. TDID 2005600221164 – Lm5,598.

### **L-Appell ta' Master Electric Company Limited**

7. Permezz tar-rikors tal-appell tagħha, il-kumpanija appellanti

lmentat illi:

*“l-aktar prova mportanti li jidher li ġiet skartata huwa d-deskrizzjoni tal-HS Code li fuqhom r-rikorrenzi ibbaża l-importazzjoni tal-prodott tiegħu; Illi din HS Code li l-esponenti importa l-prodotti tiegħu huma dawk deskritti bin-numru 8539311090 u l-esponenti kien għamel referenza għalihom a fol. 22, 35 u 45 tal-proċess li huma discharge lamps li ma hemm ebda anti dumping duty ġejjin minn fejn ġejjin u d-deskrizzjoni tal-prodott huma differenti. Il-konsegwenza ta' din il-HS code hija ċara illi dawn il-prodotti mhumieq kolpiti minn xi anti-dumping duty jew VAT ġejjin minn fejn ġejjin jiġifieri anki jekk ġew miċ-Ċina jew il-Malazja dawn ma jifhallsux kwalunkwe tip ta' antidumping duty jew VAT. Dan ifisser illi hija għall-kollox irrilevanti minn fejn originaw il-prodotti u jekk allegatament iċ-certifikat ta' origini kien iffalsifikat dan ma jaffetwa xejn;*

*“Illi d-dwana arbitrarjament biddlu l-Hs Code u llistjaw dawn il-prodotti that l-HS Code bin-numru 8539319095 li wara tbiddel u sar bin-numru 8538390090 bil-konsegwenza li ġiet imposta anti dumping duty u Vat.*

*“Ta min jgħid kollox li fiż-żewġ kategoriji hemm imposta 2.70% third country duty bil-kategorija Erga Omnes li ġiet imħallsa ...”*

8. L-appellat Direttur Ġenerali (Dwana) sostanzjalment wieġeb illi:

*“kwalunkwe allegazzjoni li l-prodotti importati kienu in parte jikkonsistu f' bozoz li jaqgħu taħt l-HS code li ma jattirax dazju ta' anti-dumping peress li dawn ma kienux CFL (compact fluorescent lamp), mhix*

*verosimili stante li jirriżulta li l-kumpanija appellanti għażlet li tiddikjara l-HS Code tal-bozoz kif deherilha hi, pero meta intalbet diversi drabi mid-Dwana biex tipprovdi l-fatturi originali, hija baqgħet inadempjenti, u di piu ipprezentat il-fotokopji tal-fatturi lid-Dwana li kienu abbinati ma' Certificates of Origin li rriżulta li ma kienux awtentiċi. Konsegwentement, il-kumpanija appellanti ma tistax issostni li l-HS Code li hija ndikat fuq id-dikjarazzjonijiet relattivi hija korretta, mingħajr ma għebet ebda prova konkreta sabiex issostni t-teżi tagħha tul il-kawża odjerna ... konsegwentement, fiċ-ċirkostanzi odjerni d-Dwana kellha tapplika l-HS Code ta' compact fluorescent lamps għall-merkanzija kollha u dan ai termini tal-artikolu 11 tal-Kap 337 ...*

*"... id-Dwana waqt l-ispezzjoni fiżika mal-wasla tal-merkanzija in kwisjtoni għet żvijata bl-imsemmija dokumentazzjoni li ssottomettiet il-kumpanija appellanti stess. F'dan il-kuntest, għandu jiġi ċċarat li l-uffiċjali tad-Dwana f' dak il-mument tal-wasla tal-merkanzija ma jkunux f'posizzjoni li jikkonfermaw il-veraċità o meno tad-dokumentazzjoni li tkun għet sottomessa lilhom mill-kumpanija importatriċi. Inoltre, għandu jingħad ukoll li l-investigazzjoni tad-Dwana f'dan il-każ ħadet iż-żmien tagħha peress li l-verifiki kellhom isiru b' mezzi postali ma' pajjiż esteru li ma hux membru tal-Unjoni Ewropea"*

9. Fir-rikors promotur ir-rikorrenti ma tatx raġuni għalfejn qegħda ssostni li l-ammont ta' Lm13,756 (*anti dumping duty* u VAT) ma kienx dovut lill-intimat.

10. Għalkemm bħala stat ta' fatt huwa minnu li l-kodiċi li jissemma fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1470/2001 tas-16 ta' Lulju 2001 kif emendat permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1322/2006 tal-1 ta' Settembru 2006 m'huwiex l-istess kodiċi li għie indikat mill-kumpanija rikorrenti fid-dikjarazzjonijiet li fuqhom tħallas l-*import duty* u ngħatat il-*clearance* mid-Dwana,<sup>17</sup> dan l-argument ma tqajjimx mid-direttur tal-kumpanija appellanti quddiem il-Qorti tal-prim'istanza.

---

<sup>17</sup> Ara punti 6.2, 6.5 u 6.6 tal-fatti.

11. Fix-xhieda tiegħu tal-4 ta' Frar 2009 Emanuel Micallef, direttur tal-kumpanija appellanti, saħaq illi meta ordna x-xogħol mingħand l-esportatur esteru *'għamiltilu ċara meta ltqajt miegħu l-ewwel darba fil-fiera ... li jiena l-energy saving lamps li ridt nimporta jridu bilfors ikunu mill-Malaysia*<sup>18</sup> għaliex *'kien wieħed mill-pajjiżi li d-dazju ma jaqax taħt l-anti dumping duty. Allura għamiltilu ċara li rridhom mill-Malaysia.*<sup>19</sup>

12. Jistona għalhekk l-argument illum mqajjem mill-kumpanija appellanti fis-sens illi l-prodotti kollha minnha mpurtati *"m'hum iex kolpiti minn xi anti-dumping duty jew VAT ġejjin minn fejn ġejjin jiġifieri anki jekk ġew miċ-Ċina jew il-Malasja dawn ma jitħallsux kwalunkwe tip ta' antidumping duty jew VAT."* Kieku dan kien verament il-każ, Emanuel Micallef ma kienx ikollu għalfejn jagħmel premura lis-*supplier* tiegħu dwar l-importanza li jibgħatulu biss xogħol manifatturat fil-Malasja u mhux prodott li joriġina miċ-Ċina.

13. Oltre dan, a fol. 93 Emanuel Micallef stess jgħid:

*"...nixtieq inżid ukoll illi fuq il-kalkoli li kien hemm, tad-Dwana, li bagħtuli fejn irrid inħallas skont din l-ittra, dawn saħansitra talbu anti dumping duty fuq prodotti, għax ix-xogħol ma kienx kollu energy saving lamps li jaqa' taħt anti dumping duties. Saħansitra anke talbuna l-anti dumping duty fuq prodotti li ma kinux jaqgħu taħt l-anti dumping duty ... għax dawn l-energy saving lamps l-anti dumping duty kienet illi l-bozza biex taqa taħt l-anti dumping trid tkun illi fil-biċċa ta' taħt ikollha choke ikkombinat magħha li hemmhekk jaqa' l-anti dumping duty. Issa fil-merkanzija li konna ngibu aħna kien hemm saħansitra bozoz li ma kinux bil-magħhom konness, u kienu lampi li kienu two pin biss, jidhlu fil-holder tagħhom u sa fejn naf jiena ukoll ma kinux jaqgħu taħt l-anti*

---

<sup>18</sup> Fol. 88.

<sup>19</sup> Fol. 89.

*dumping duty għax l-anti dumping duty kienet illi l-lampa trid tkun energy saver u bil-magħha komplet”.*

14. Mistoqsi jistax jagħmel lista tal-merkanzija li dwarha jsostni li m'hemmx *anti dumping duty* fuqha wieġeb fl-affermattiv<sup>20</sup> u fl-udjenza tat-12 ta' Mejju 2009 qal li l-merkanzija li “*m'hum iex suppost li jaqgħu taħt il-provvedimenti tal-anti-dumping duty... għaliex il-merkanzija hemm imsemmija ma kinux energy saving lamps li għalihom japplikaw il-provvedimenti tal-anti dumping duty*” huma:

- (i) il-partiti bin-numru 7, 8, 9, 10, 19 u 20 ta' TDID 2005600221164 a fol. 49 tal-proċess; u
- (ii) l-ewwel żewġ partiti tal-*invoice* a fol. 26 tal-proċess referibbli għal TDID 2004600083957.<sup>21</sup>

15. Dawk kienu l-uniċi oġġetti li Emanuel Micallef identifika bħala li ma kinux soġġetti għall-*anti dumping duty* taħt ir-Regolament numru 1470/2001 tas-16 ta' Lulju 2001 kif emendat permezz tar-Regolament numru 1322/2006 tal-1 ta' Settembru 2006. L-oġġetti li identifika huma biss ftit minn tnejn mill-erba' TDIDs. Fiċ-ċirkostanzi, apparti dak li ser jingħad fir-rigward ta' items 5, 24 u 25 tal-kont relatat mat-TDID 2004600083957, l-oġġetti l-oħra li għalihom jirreferu l-erba' TDIDs fuq imsemmija huma kkunsidrati soġġetti għall-*anti dumping duty* taħt l-

---

<sup>20</sup> Fol. 96.

<sup>21</sup> Fol. 104.



imsemmi regolament. In oltre, mill-atti hu altru milli evidenti li l-kumpanija appellanti kienet timporta oġġetti li kienu soġġetti għall-*anti dumping duty*.

16. Fit-tweġiba d-Dwana argumentat li ma kinitx marbuta bil-kodiċi indikat mill-kumpanija appellanti fid-dikjarazzjonijiet li ipprezentat. F'dan ir-rigward għamlet referenza għall-Artikolu 11 tal-Kap. 337 li jipprovdi:

*“(1) L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq inizzjattiva tagħhom jew fuq talba tad-dikjarant, jemendaw id-dikjarazzjoni wara r-rilaxx tal-oġġetti.*

*“(2) L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu wara li jirrilaxxaw l-oġġetti u biex jissodisfaw ruħhom dwar il-korrettezza tal-partikolaritajiet li jkun hemm fid-dikjarazzjoni, jispezzjonaw id-dokumenti u t-tagħrif kummerċjali relatati ma' l-operazzjonijiet ta' importazzjoni u esportazzjoni tal-oġġetti konċernati jew ma' operazzjonijiet kummerċjali sussegwenti li jinvolvu dawk l-oġġetti. Dawk l-ispezzjonijiet jistgħu isiru fil-bini tad-dikjarant, ta' xi persuna oħra li tkun direttament jew indirettament imdañħla f'dawk l-operazzjonijiet f' kapaċità ta' negozju jew ta' xi persuna oħra li jkollha fil-pussess tagħha dawk id-dokumenti u tagħrif għal skopijiet ta' negozju. Dawk l-awtoritajiet jistgħu wkoll jeżaminaw l-oġġetti meta jkun għadu possibbli li dawn jinġiebu għall-eżami.*

*“(3) Fejn ir-reviżjoni tad-dikjarazzjoni jew l-eżami ta' wara r-rilaxx ikunu jindikaw illi d-disposizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura tad-dwana relattiva kienu ġew applikati fuq bażi ta' informazzjoni mhux korretta jew sħiħa, l-awtoritajiet tad-dwana għandhom, skont il-provvedimenti stabbiliti, jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jirregolarizzaw is-sitwazzjoni, filwaqt li jqisu dik l-informazzjoni ġdida li tkun ġiet f'idejhom.*

*“(4) Meta jkun jenħtieġ li uffiċjali minn Dipartimenti oħra tal-Gvern jieħdu sehem fi spezzjonijiet ta' wara r-rilaxx, id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu jgħoddu wkoll għal dawk l-uffiċjali.”*

17. Effettivament skont din id-dispożizzjoni, għalkemm l-oġġetti in kwistjoni kienu ngħataw lill-kumpanija, l-intimat kellu mhux biss il-fakolta' iżda l-obbligu li fid-dawl tad-dokumentazzjoni li ġiet provduta lid-Dwana fil-*post clearance audit* jirrevedi d-dikjarazzjoni tar-rikorrenti. Dan irrispettivament mill-proċeduri kriminali li ttieħdu u li saret riferenza

għalihom mid-difensur tal-kumpanija appellanti waqt it-trattazzjoni, u tal-eżitu tagħhom.

18. Philip Grech li ħa ħsieb l-*audit*, in kontro-eżami kkonferma li huwa strah fuq il-*codes* u d-deskrizzjoni tal-oġġetti li jirriżultaw mill-*invoices* u d-dokumenti li tat il-kumpanija appellanti.<sup>22</sup> Ikkonfrontat bl-aħħar żewġ partiti tad-dokument a fol. 26, ossija *invoice* ta' TDID 2004600083957, wieġeb illi fuq l-*invoice* ma hemm l-ebda *HS Code*.<sup>23</sup>

19. Hu minnu li l-merkanzija kollha kienet ġiet rilaxxata, madankollu b'daqshekk ma jfissirx li b'dak il-fatt innifsu l-merkanzija ma kinitx soġġetta għall-*anti dumping duty*.

20. Il-Qorti tosserva wkoll kif Emanuel Micallef, xehed li huwa ried jimporta *energy saving lamps* u kien enfasizza lill-kumpanija mingħand min xtara l-merkanzija li kellha tkun mill-Malaysia. Spjega li dak il-pajjiż kien wieħed minn dawk li l-merkanzija ma tkunx soġġetta għall-*anti dumping duty*.<sup>24</sup> Kliem li għall-Qorti jista' jfisser biss li Micallef stess jirrikonoxxi li kien hemm merkanzija li qiegħed jimporta, soġġetta għall-*anti dumping duty*.

---

<sup>22</sup> Fol. 169 *et seq.*

<sup>23</sup> Fol. 174.

<sup>24</sup> Fol. 88.

21. M'hemmx prova waħda li l-merkanzija li rrefera għaliha Emanuel Micallef meta xehed (seduta 12 ta' Mejju 2009), ma kinitx *fluorescent lights* deskritti fir-regolament tal-Unjoni Ewropeja fuq imsemmi u soġġetti għall-*anti dumping duty*.

22. Id-dikjarazzjoni biss fit-TDIDS tal-*item code* li għaliha tirreferi l-merkanzija, m'hijiex biżżejjed sabiex il-kumpanija appellanti tingħata raġun.

23. Fir-rigward tal-ewwel żewġ oġġetti li jissemmew fl-invoice a fol. 26 u li hu relatat mat-TDID 2004600083957, dawk l-oġġetti huma inklużi taħt it-titlu "*energy saving lamps item no. 01-23*" flimkien ma' oġġetti oħra. Il-kumpanija appellanti kellha kull opportunita` tippreżenta prova, ukoll permezz ta' dokumenti bħal brochures, li dawk it-tip ta' bozoz m'humiex CFLs. Haġa li m'għamlitx għalkemm il-Qorti hi tal-fehma li faċilment setgħet issir peress li d-dettalji li hemm fl-invoice dwar il-bozoz differenti li xtrat mill-kumpanija appellanti huma biżżejjed sabiex wieħed ikun jaf jekk humiex tat-tip li jissemmew fir-Regolament fuq imsemmi.

24. Imbagħad għal dak li jirrigwarda t-TDID 2005600221164 fih jingħad espressament taħt '*description of goods*' hemm stampat il-kliem '*daylight fluorescent tube*' u l-code li tissemma fir-Regolament 1470/2001 kif emendat. Mid-dikjarazzjoni ġuramentata stess li ppreżenta Philip Grech, l-ispettur tad-Dwana li għamel l-*audit*, hu evidenti li l-*antidumping*

*duty* ma ġietx kalkolata fuq il-valur tal-merkanzija kollha li nixtrat mill-kumpanija appellanti u li għaliha japplika t-TDID 2005600221164.<sup>25</sup>

25. Waqt it-trattazzjoni saret ukoll referenza għall-proċeduri kriminali. Id-difensur tal-kumpanija argumenta li d-direttur tal-kumpanija kien ġie liberat mill-akkużi. Apparti l-fatt li fl-atti m'hemmx provi, proċeduri kriminali huma distinti minn dawk ċivili u l-oneru tal-prova hu differenti.

26. Għaldaqstant tiċċhad l-aggravju tal-kumpanija appellanti.

### **L-Appell tad-Direttur Ġenerali (Dwana)**

27. L-intimat appella mis-sentenza tal-14 ta' Lulju, 2017 iżda l-appell tiegħu huwa limitat għall-fatt li l-Qorti tal-prim' istanza '*laqgħat' 'it-talbiet tal-kumpanija appellata fl-ammont komplessiv ta' €8,750'*. L-aggravji tal-intimat huma tlieta, ossija illi allegatament:

27.1. L-ewwel Qorti għamlet interpretazzjoni skorretta tal-liġi u tal-fatti meta ikkonkludiet illi '*l-affarijiet jistgħu jsiru mod ieħor. Id-Dipartiment ma kellu xejn x'jitlef kieku ta avviż lis-soċjeta` rikorrenti fis-sens, li minħabba li ma setgħetx issir distinzjoni kien qed isejñilha biex isir l-eżerċizzju neċessarju, fin-nuqqas issir stima fuq il-prodotti kollha mingħajr distinzjoni. Għalhekk sa fejn jirrigwarda dan l-argument tas-soċjeta` rikorrenti, jidher li għandha parti raġun.'*;

---

<sup>25</sup> Ara l-invoice a fol. 49 u d-dikjarazzjoni a fol. 165.

27.2. L-ewwel Qorti għamlet interpretazzjoni skorretta tal-liġi meta ikkonkludiet li fil-każ odjern hemm '*ċertu konfużjoni mill-kontendenti dwar provi fuq dan l-aspett*' u għalhekk '*tista' biss tasal bl-applikazzjoni tal-prinċipju tal-valutazzjoni ekwitattiva*'; u li

27.3. L-ewwel Qorti għamlet żball meta ddeċidiet li l-ispejjeż jitħallsu nofs bin-nofs bejn il-partijiet iżda għandhom jitħallsu nterament mill-kumpanija appellanti.

28. L-ewwel aggravju jirrigwarda motivazzjoni singolari tas-sentenza appellata. Hija effettivament konsiderazzjoni *obiter* li ma sabitx postha fid-dispożittiv tal-istess sentenza bħala xi wieħed mill-kapi tagħha. Għalhekk ma tistax lanqas titqies bħala xi dikjarazzjoni deċiżiva jew obligatorja, kif irid l-Artikolu 219 tal-Kap 12.

29. Dan l-aggravju huwa għalhekk proċeduralment inammissibbli.

30. Permezz tat-tieni aggravju l-intimat appellant jilmenta illi appartu li l-kumpanija rikorrenti bħala dikjarant għandha l-obbligu li mad-dikjarazzjonijiet tagħha tissottometti d-debita dokumentazzjoni originali u awtentika mill-awtorita` kompetenti, f'dan il-każ tal-Malasja, sabiex tkun tista' tibbenefika minn eżenzjoni mill-*anti dumping duty* u l-VAT relattiv fuq il-merkanzija in kwistjoni, il-Kap 337 ma jippermetti l-ebda riduzzjoni ta' dazju jekk mhux abbażi ta' dokumentazzjoni li tkun verifikata bħala

awtentika. Jikkontendi inoltre li f'dan il-każ ma jistax jiġi applikat il-prinċipju ta' valutazzjoni ekwitattiva kif għamlet l-ewwel Qorti stante li l-liġi doganali hija tassattiva f'dak li hu dovut mill-kumpanija appellata bħala *anti dumping duty* u VAT. Finalment jargumenta ukoll li l-Qorti tal-prim' istanza ma setgħetx l-ewwel tikkonkludi li *s-certificates of origin* ma kienux awtentiċi u fl-istess deċiżjoni tikkonkludi li d-dubju għandu jmur favur it-*taxpayer*.

31. Safejn l-intimat appellant jilmenta li fil-kamp fiskali ma jistax jiġi applikat il-prinċipju ekwitattiv, għandu raġun. Taxxa u dazju jew huma dovuti jew m'humieq. M'hemmx triq tan-nofs.

32. Pero` il-Qorti ma tistax tifhem għalfejn l-intimat qiegħed issa jargumenta li kien jinkombi fuq il-kumpanija rikorrenti tressaq prova li hija għandha l-jedd tibbenefika minn 'eżenzjoni' tal-*anti dumping duty* u l-VAT relattiv fuq il-merkanzija in kwistjoni. Mill-provi u argumentazzjonijiet in atti ma jirriżultax li l-mertu tal-vertenza huwa dwar xi eżenzjoni fiskali iżda dwar jekk il-merkanzija mportata mill-kumpanija appellata taqax fil-keffa tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1470/2001 tas-16 ta' Lulju 2001 kif emendat permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1322/2006 tal-1 ta' Settembru 2006 li fiż-żmien vigenti ried li tiġi mposta *anti-dumping duty* fuq l-importazzjoni ta' CFLs (*compact fluorescent lamps*) li joriginaw miċ-Ċina.

33. Philip Grech in rappreżentanza tal-Kontrollur tad-Dwana xehed illi *invoices* għal TDID 2004600083957 u TDID 2004600105579 ma kinux ġew pprovduti lid-Dipartiment<sup>26</sup> u għalhekk, fir-rigward ta' dawn il-kunsinni l-*anti dumping duty* inħadmet fuq l-ammont sħiħ. Madanakollu, meta saritlu referenza għad-dokument a fol. 26 qal li item 24 ma kienx soġġett għal *anti-dumping duty*. Dwar item 25 u item 5 kellu dubju jekk humiex soġġetti għal *anti-dumping duty o meno*.<sup>27</sup> Spjega li l-ewwel titħallas l-*import duty* imbagħad l-*anti dumping duty* u fuq kollox jitħallas ukoll il-VAT. L-ogħla rata ta' *anti-dumping duty* fuq bozoz hija bis-66.1% tal-valur fatturat. Fir-rigward taż-żewġ TDIDs l-oħra ingħata l-fatturi rilevanti u għalhekk kien f'pożizzjoni li jissepara l-*items* rilevanti għall-finijiet ta' *anti-dumping duty*.

34. Items 5, 24 u 25 tal-fattura a fol. 26 jirreferu għal TDID 2004600083957. Ukoll jekk stess il-kumpanija appellanti ma ppreżentatx din il-fattura fil-fażi tal-*audit*, ladarba l-istess ġiet ippreżentata fil-mori ta' dawn il-proċeduri u l-intimat kellu ċertezza li fuq partita minnhom m'hijiex dovuta *anti dumping duty* preċedentement kalkulata u items oħra kellu dubju, kien jinkombi fuq l-intimat li jaqħmel il-verifiki neċessarji u jippreżenta nota ta' riduzzjoni fl-atti tal-ittra uffiċjali mertu ta' dan ir-rikors li tirrifletti l-*anti dumping duty* effettivament dovuta. L-intimat għandu l-obbligu li jiġbor dak dovut u xejn aktar.

---

<sup>26</sup> Fol. 117.

<sup>27</sup> Fol. 123.

35. L-ekwita` f`materja fiskali m`għandhiex post. It-taxxa hi dovuta jew m`hijiex.

36. Skont id-dikjarazzjoni ġuramentata ta' Philip Grech l-invoice relattiv għal TDID 2004600083957 għandu valur ta' Lm6610 li l-Qorti fehmet li jirreferi għas-somma ta' US\$19,103 dikjarata kemm fit-TDID u l-invoice relattiv.<sup>28</sup>

37. Dikjarazzjoni li tirreferi għall-invoice datat 18 ta' Awwissu 2004 a fol. 26 u li fih il-valur dikjarat tal-merkanzija hu ta' US\$19,103.50. Evidenti li l-kalkolu tal-*anti dumping duty* saret fuq il-valur tal-merkanzija kollha. Bażat fuq dak li xehed l-istess Grech hemm dubju kemm kienet dovuta *anti-dumping duty* fuq l-items 5, 24 u 25 tal-invoice datat 18 ta' Awwissu 2004 u li jirreferi għat-TDID 2004600083957. Meta tikkunsidra dak li xehed Grech, id-Dwana ma jistax jippretendi li għandu jedd għall-*additional duty* u VAT fuq dawk l-items u għalhekk l-ilment fir-rigward ta' dawk l-oġġetti hu mingħajr bażi.

38. Bażat fuq il-fatt li għall-merkanzija b'valur ta' US\$19103.50 (ekwivalenti għal Lm6610 skont il-kalkolu li għamel Grech)<sup>29</sup> u l-valur ta' merkanzija għall-items 5,24 u 25 għandu total ta' \$5649.5, ifisser li l-*anti*

---

<sup>28</sup> Ara fol. 21.

<sup>29</sup> Il-kumpanija appellanti ma' kkontestatx il-*conversion* f`munita Maltija minn Dollaru Amerikan.



*dumping duty* u VAT kellhom jiġu kalkolati fuq \$13,454 (ekwivalenti għal Lm4655). B'hekk a bażi tat-tagħrif mogħti minn Philip Grech fin-nota ġuramentata kien hemm Lm3077 *anti dumping duty* u Lm553.86 VAT b'total ta' Lm3630.86 u mhux Lm5155. Differenza ta' Lm1524.14 (€3550) mill-ammont pretiż mill-appellant Direttur Ġenerali (Dwana). Għall-kumpliment jibqgħu l-istess l-ammonti l-oħra li jissemmew fin-nota ġuramentata Dok. KD1 a fol. 165 u li jirreferu għat-tliet TDIDs l-oħra.

39. Dwar l-ilment relatat mal-kap tal-ispejjeż, l-ewwel Qorti ordnat li l-ispejjeż għandhom jinqasmu nofs bin-nofs bejn il-partijiet. Meħud in konsiderazzjoni dak li ntqal hawn fuq, dan l-aggravju hu parzjalment ġustifikat meta tqis li l-ewwel Qorti ddeċidiet li l-ammont dovut mill-kumpanija appellanti hu sa Lm10000 (€23,293). Somma li b'din is-sentenza ser tiżdied għal Lm12,232.86 (€28492.57) u li tfisser €5199.57 iktar mis-somma likwidata mill-ewwel Qorti.

Għal dawn il-motivi tiddeċiedi l-appell:

- i. Tal-kumpanija appellanti billi tiċċhad l-istess għas-spejjeż tagħha.
- ii. Tad-Direttur Ġenerali (Dwana) billi tilqgħu biss sa fejn kompatibbli ma' dak li ngħad hawn fuq billi tvarja s-sentenza tal-ewwel Qorti tal-14 ta' Lulju 2017 u tiddikjara li l-ammont dovut mill-kumpanija Master Electric Company Limited hu ta' tmienja u għoxrin elf, erba' mija u tnejn u disgħin euro u sebgħa u ħamsin ċenteżmu

(€28492.57), bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi jinqasmu in kwantu għal tlett kwarti ( $\frac{3}{4}$ ) a karigu tal-kumpanija appellanti u kwart ( $\frac{1}{4}$ ) a karigu tad-Direttur Ġenerali (Dwana). Għall-kumplament tikkonferma s-sentenza tal-ewwel Qorti.

Mark Chetcuti  
Prim Imħallef

Giannino Caruana Demajo  
Imħallef

Anthony Ellul  
Imħallef

Deputat Reġistratur  
gr